



**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Казанский государственный аграрный университет»
(ФГБОУ ВО Казанский ГАУ)**

Институт экономики
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор - проректор
по научной работе и цифровой
трансформации, профессор
Б.Г. Зиганшин
«19» мая 2022 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Группа научных специальностей

4.1 Агрономия, лесное и водное хозяйство

Научная специальность

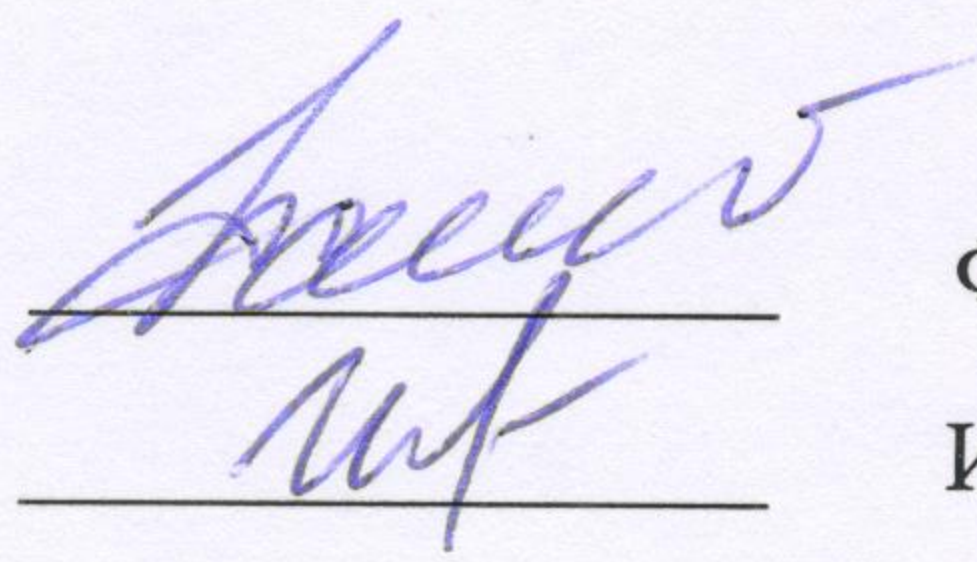
4.1.2 Селекция, семеноводство и биотехнология растений

Форма обучения
очная

Казань 2022

Составитель: доцент , к.п.н., доцент

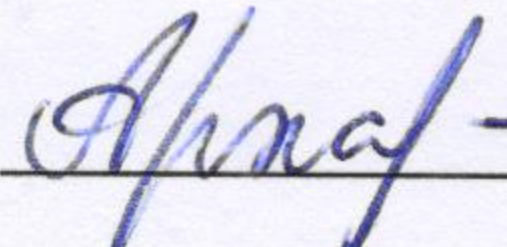
Старший преподаватель



Фассахова Гузель Рафкатьевна

Исламова Лиля Рустамовна

Рабочая программа дисциплины обсуждена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков «26» апреля 2022 года (протокол № 9)

Заведующий кафедрой, канд.пед.наук, доцент :  Яرخамова А.А.

Рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии института экономики «06» мая 2022 года (протокол № 15)

Председатель метод. комиссии, доцент, к.э.н., доцент



Авхадиев Ф.Н.

Согласовано:

Директор института экономики



Низамутдинов М.М.

Протокол ученого совета института экономики № 8 от «06» мая 2022 года

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 4.1.2 Селекция, семеноводство и биотехнология растений, обучающийся по дисциплине «Иностранный язык» должен овладеть следующими результатами:

Код компетенции	Содержание компетенций (в соответствии с СУТ Казанский ГАУ)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Знать: особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. Уметь: следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом. Владеть: навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в том числе междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах; технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке.
УК-4	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранных языках	Знать: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. Уметь: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках. Владеть: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

2 Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина относится к образовательному компоненту. Изучается в 4 семестре на 2 курсе при очной форме обучения.

Дисциплина является основополагающей для изучения дисциплины «Иностранный язык», для научной деятельности, направленной на подготовку диссертации к защите, подготовки публикаций и (или) заявок на регистрацию объектов интеллектуальной собственности и итоговой аттестации.

3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Таблица 3.1 - Распределение фонда времени по семестрам и видам занятий, в часах

Вид учебных занятий	Очное обучение
	4 семестр
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего, час)	48
в том числе: лекции, час практические занятия, час	48
Самостоятельная работа обучающихся (всего, час)	132
в том числе: - подготовка к практическим занятиям, час - работа с тестами и вопросами для самоподготовки, час - подготовка к экзамену, час	80 50 2
Промежуточная аттестация по дисциплинам (модулям) и практик (кандидатской экзамен)	36
Общая трудоемкость час	216
зач. ед.	6

4 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Таблица 4.1 - Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ темы	Раздел дисциплины	Всего часов	В том числе			
			Лекции	Практическое занятие	Самостоятельная работа	Контроль
1	Фонетика	6	-	4	2	-
2	Грамматика	42	-	12	30	-
3	Лексика	40	-	10	30	-
4	Перевод	44	-	10	34	-
5	Аннотирование и	48	-	12	36	-

	реферирование научных текстов					
	Промежуточная аттестация по дисциплинам (модулям) и практик (кандидатской экзамен)	36	-	-	-	36
	Итого	216	-	48	132	36

Таблица 4.2 - Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам

№	Содержание раздела (темы) дисциплины	Время (ак.час)
1	Раздел 1. Фонетика	
	<i>Практические занятия</i>	4
1	Особенности фонетического строя языка: интонационное оформление предложения, словесное ударение.	4
2	Раздел 2. Грамматика	
	<i>Лекции</i>	12
1	Теория и методология финансового, управленческого, налогового, маркетингового анализа	12
3	Раздел 3 Лексика	
	<i>Практические занятия</i>	10
1	Теоретические и методологические основы и целевые установки бухгалтерского учета, анализа, аудита в АПК: содержание и особенности.	10
4	Раздел 4 Перевод	
	<i>Практические занятия</i>	10
	Сложные синтаксические конструкции стиля научной речи: обороты с неличными формами глагола, пассив, атрибутивные комплексы. Основы научного перевода. Типы перевода, переводческие трансформации. Контекстуальные замены. Совпадение и расхождение значений интернациональных слов.	10
5	Раздел 5 Аннотирование и реферирование научных текстов	
	<i>Практические занятия</i>	12
	Аннотирование и реферирование научных текстов	12

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Фассахова Г.Р. «Учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык» для обучающихся по программам магистратуры и подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре сельскохозяйственных направлений предназначено для подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 4.1.2 Селекция, семеноводство и биотехнология растений Ромазанова О.В., Фассахова Г.Р. – Казань: Изд-во Казанский ГАУ, 2018. – с.112.

Примерная тематика курсовых работ

Не предусмотрено

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» представлен в приложении к рабочей программе дисциплины.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Английский для аспирантов: учеб. пособие / Е.И. Белякова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017. - 188 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=814595> (дата обращения: 21.04.2020)
2. Английский язык в научной среде: практикум устной речи : учебное пособие / Л.М. Гальчук. — 2изд. — Москва : Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2020. — 80 с. - ISBN 978-5-16-103464-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1065572> (дата обращения: 21.04.2020)

Дополнительная учебная литература:

1. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени : учебное пособие. — Москва: Издательство ВЛАД ОС, 2018. — 327 с. – ISBN 978-5-906992-92-5. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1046457> (дата обращения: 21.04.2020)
2. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 223 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-005065-2 (print); ISBN 978-5-16-105422-2 (online). - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/995410> (дата обращения: 21.04.2020)
3. Английский язык (B1). Introduction Into Professional English : учебник и практикум для вузов / И. В. Якушева, О. А. Демченкова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 148 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07026-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/451233> (дата обращения: 21.04.2020).
4. От академического письма — к научному выступлению. Английский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.А. Федорова. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 168 с. ISBN 978-5-9765-2216-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/937910> (дата обращения: 21.04.2020)
5. Профессионально ориентированная коммуникация на английском языке для экономистов = Professionally-oriented Communication in English for Economists : учеб. пособие / В.А. Разумовская, Н.В. Климович, Ю.Е. Валькова. - Красноярск : Сиб. федер. ун-т, 2018. - 212 с.- ISBN 978-5-7638-3879-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1032117> (дата обращения: 21.04.2020)
6. Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 144 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562. - ISBN 978-5-16-106987-5. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/987088> (дата обращения: 21.04.2020)
7. Английский язык для экономистов (B1-B2): учебник и практикум для вузов / Т. А. Барановская [и др.]. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06735-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/450053> (дата обращения: 21.04.2020).

8. Грамматика английского языка: учеб. пособие для студентов вузов / С.А. Шевелёва. — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 423 с. - ISBN 978-5-238-01755-6. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/1028714> (дата обращения: 21.04.2020)
9. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами : учебник / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. — Санкт-Петербург : КАРО, 2018. - 608 с. - ISBN 978-5-9925-0716-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/1047576> (дата обращения: 21.04.2020)
10. Курс эффективной грамматики английского языка : учеб. пособие / А.В. Афанасьев. — М.: ФОРУМ: ИНФРА-М, 2019. - 88 с. - ISBN . - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/1015196> (дата обращения: 21.04.2020)
11. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests — Грамматика английского языка : учебное пособие / Л.М. Гальчук. — Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2020. — 439 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-105058-3. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/1067408> (дата обращения: 21.04.2020)
12. Английский язык. Разговорная речь. Modern American English. Communication Gambits : учебник и практикум для вузов / А. Н. Гаврилов, Л. П. Даниленко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 129 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09168-7. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/452041> (дата обращения: 21.04.2020).
13. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/451966> (дата обращения: 21.04.2020).

Периодические издания

1. Журнал The economist (на английском языке)
2. Журнал Сельскохозяйственные вести / Agricultural news

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Электронная библиотечная система «Znaniy.Com» Издательство «ИНФРА-М».
2. Поисковая система Рамблер www.rambler.ru.
3. Поисковая система Яндекс www.yandex.ru.
4. Lingvo 6.5 (Abbyy) En-Ru-En словарь на основе Мюллера + множество специализированных словарей (на CD + онлайн на сайте Lingvo.ru) www.lingvo.ru/lingvo/index.asp.
5. Он-лайн словарь - <http://www.multitran.ru>.
6. обучающие тесты - www.native-english.ru/grammar.
7. информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.english.language.ru/posob/.
8. информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.study.ru/lessons/ (английский язык).
9. информационный сайт для самостоятельной работы (словарь, переводчик) - www.pereklad.online.ua (английский язык).
10. информационный сайт для самостоятельной работы (переводчик) - www.promt.ru (английский язык).
11. информационный сайт (переводчик) - www.translate.ru (английский язык).
12. информационный сайт (словарь-переводчик) - www.translate.google.ru (английский язык).

13. www.BBC.uk
14. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learnenglish> (для развития навыков аудирования и говорения).
15. <http://www.eslgold.com/speaking/phrases.html> (для развития навыков говорения).
16. <http://www.speakingaboutpresenting.com/content/presentation-title/> (для подготовки к презентации).
17. <http://onlinecharttool.com/> (для подготовки разного вида графиков и таблиц).
18. <http://www.dailywritingtips.com/writing-a-reference-letter-with-examples/> (написание рекомендательного письма)
19. <http://saddleback.edu/la/rl/powerpoints/summarywriting.pdf> (аннотация).
20. <http://writingcenter.unc.edu/handouts/abstracts> (тезисы).
21. <http://www.content-professionals.com/How-to-Write-a-Grant-Proposal> (заявка на грант).

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Изучение дисциплины «Иностранный язык» осуществляется по следующим формам: практические занятия и самостоятельная работа аспиранта.

Важным условием для освоения дисциплины в процессе занятий является ведение конспектов, освоение и осмысление терминологии изучаемой дисциплины. Материалы практических занятий следует своевременно подкреплять проработкой соответствующих разделов в учебниках, учебных пособиях в соответствии со списком основной и дополнительной литературы. Дополнительная проработка изучаемого материала проводится во время практических занятий, в ходе которых анализируются и закрепляются основные знания, полученные по дисциплине.

При подготовке к практическим занятиям следует использовать основную и дополнительную литературу из представленного списка. На практических занятиях приветствуется активное участие в обсуждении проблемных ситуаций, способность на основе полученных знаний находить наиболее эффективные решения поставленных проблем, уметь находить полезный дополнительный материал по тематике практических занятий.

В рамках изучения учебных дисциплин необходимо использовать передовые информационные технологии – компьютерную технику, электронные базы данных, Интернет.

Целями самостоятельной работой аспиранта является:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений магистрантов;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умения использовать справочную литературу;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений.

Самостоятельная работа выполняется аспирантом по заданию преподавателя и может содержать в себе следующее задания:

- изучение программного материала дисциплины (работа с учебником, изучение рекомендуемых литературных источников, конспектирование источников);
- выполнение контрольных работ;
- работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet (использование аудио- и видеозаписи);
- составление научно-деловых писем, терминологического словаря, списка научной литературы на иностранном языке;
- выполнение тестовых заданий;
- подготовка презентаций;

- ответы на контрольные вопросы;
- аннотирование текста;
- работа с компьютерными программами;
- подготовка к экзамену;
- подготовка к занятиям, проводимым с использованием активных форм обучения (деловые игры);

Изучение дисциплины предполагает наличие промежуточной аттестации по дисциплине.

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Необходимым условием формирования компетенций является посещение практических занятий, на которых магистрант выполняет грамматические, лексические упражнения, практико-ориентированные задания по переводу, письменному и устному реферированию, аннотированию научных текстов, подготовки тезисов и презентации выступления на конференциях для приобретения умений, необходимых для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач и использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и овладения навыками речевой письменной и устной коммуникации в научной сфере по направлению подготовки.

Перечень методических указаний по дисциплине:

1. Фассахова Г.Р. «Учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык» для обучающихся по программам магистратуры и подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре сельскохозяйственных направлений/ Ромазанова О.В., Фассахова Г.Р. – Казань: Изд-во Казанский ГАУ, 2018. – с.112.
2. Фассахова Г.Р., «Английский язык» (учебное пособие) / Г.Р. Фассахова, Р.В. Гатауллина Казань, Издательство Казанского ГАУ, 2018. – 106с. ISBN 978-5-905201-49-3
3. Гатауллина Р.В. «Иностранный язык» (Английский язык) учебное пособие / Р.В. Гатауллина, Л.Р. Исламова. - Казань: Издательство Казанского ГАУ, 2018. – 106с. ISBN 978-5-905201-55-4.
4. Фассахова Г.Р. Учебно – методическое пособие по дисциплине «Деловой иностранный язык», для обучающихся по программе магистратуры / Г.Р., Фассахова, Р.В. Гатауллина, Л.Р. Исламова, А.А. Ярхамова, О.В. Ромазанова. - Казань: Издательство Казанского ГАУ, 2019. - 72с.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Форма проведения занятия	Используемые информационные технологии	Перечень информационных справочных систем (при необходимости)	Перечень программного обеспечения
Практические занятия	Мультимедийные технологии в сочетании с технологией проблемного изложения	нет	Microsoft Windows 7 Professional, 500 ед, Контракт № 2015.4708 от 27 февраля 2015 г

Самостоятельная работа			1. Microsoft Windows 7 Professional, 500 ед, Контракт № 2015.4708 от 27 февраля 2015 г. 2. Microsoft Office Standard 2016, в составе: Word, Excel, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, 250 ед, 3. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition, 279 ед, Контракт № 2016.19169 от 17.05.16 г., 4. Гарант-аэро (информационно-правовое обеспечение), сетевая версия, контракт 20/17 от 23.12.2016 г.
------------------------	--	--	--

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Практические занятия	№59а Аудитория для практических и семинарских занятий 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Ноутбук ASUS K50C, мультимедиа проектор EPSON – 1 шт. интерактивная доска – 1 шт. Специализированная мебель: набор учебной мебели на 24 посадочных мест; доска – 1 шт.; набор мебели для преподавателей на 1 посадочное место. Учебно-наглядные пособия: настенные плакаты «London», «The English Speaking Word. The British Isles», «The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland» №50 Аудитория для практических и семинарских занятий 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Доска, трибуна, стол и стул для преподавателя, столы и стулья для студентов
----------------------	--

Самостоятельная работа	№18 Компьютерный класс, аудитория для самостоятельной работы, текущего контроля и промежуточной аттестации 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Компьютеры - процессор Intel Celeron E3200 2,4, ОЗУ 1 gb, HDD 160gb,-14 шт; Мониторы 19*LG – 14 шт; Ионизатор- 2 шт; ХАБ Dlink 24порта; Принтер HP LG м 1005 – 1 шт, стол для преподавателя – 1 шт., стул для преподавателя- 1 шт., столы для студентов- 14 шт.. стулья для студентов- 14шт., шкаф-1 шт., зеркало-1 шт. №20 Компьютерный класс, аудитория для самостоятельной работы, текущего контроля и промежуточной аттестации 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Компьютеры - процессор IntelCeleron, ОЗУ 500mb, HDD 80gb – 29 шт., Мониторы 17*Dell – 7 шт., Мониторы 17* Asus – 20 шт., Ионизатор – 2 шт., доска-1шт., столы для преподавателей- 4шт.,стулья для преподавателей -4 шт., столы для студентов- 28 шт., стулья для студентов- 28 шт., скамейка-1 шт., кондиционер- 1шт. № 41 Компьютерный класс для самостоятельной работы 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Компьютеры – процессор IntelCeleron, ОЗУ 500mb, HDD 80gb – 18 шт, Мониторы 18 шт., Ионизатор – 2 шт., столы и стулья для студентов, набор учебной мебели на 26 посадочных мест, стол и стул для преподавателя – 1 шт., Microsoft Windows 7 Enterprise,500 ед.1С:ПРЕДПРИЯТИЕ 8.3, сетевая версия, Договор БИ0306 от 01.07.2011г., LMS Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая среда обучения), без ограничений, Software free General Public License(GPL)
------------------------	--

